



Amendment No. 1/Зміна №1

То/До

RFP № REQ-KYV-24-0273 - Procurement of 55 m3 Triple Axle Grain Trailers
RFP № REQ-KYV-24-0273 - Закупівля Тривісних Причепів Об'ємом 55 м3 для Перевезення Зерна

RFP Issuance Date: August 07, 2024
Дата випуску Запиту на надання пропозиції : 7 серпня 2024 року

Amendment No.1 Issuance Date: August 22, 2024
Зміна №1. Дата зміни: 22 серпня 2024 року

This Amendment is issued to/ Дані зміни поширюються на:

- 1- To answer the questions received during the Pre-Bidders Conference and before the Deadline for Receipt of Questions
- 1- Відповіді на запитання, отримані до Кінцевого терміну прийому запитань

The details of the amendment are as follows) / Деталі до змін наступні:

1. Answers to the questions received from bidder's:
1. Відповіді на запитання від учасників:

Question №/ Answer №	Question / Answer	Запитання / відповідь
Question 1	Maximum axle load of 11,000kg? Why?	Максимальне навантаження на вісь 11 000кг? Для чого?
Answer 1	The grain trailers will be used also off public roads (at grain storages, terminals, ports, etc.) that will allow to load and transport more agricultural products.	Напівпричепа будуть використовуватись також поза дорогами загального використання (на елеваторах, терміналах, портах та інше), що дозволить завантажити та перевозити більше с/г продукції.
Question 2	Is the payment term 45 calendar or business days?	Термін оплати 45 днів календарних чи робочих?
Answer 2	Post payment up to 45 calendar days.	Післяплата до 45 календарних днів.
Question 3	So there will be the dual tyres?	Тобто буде двоскатне шинування?
Answer 3	This technical decision is left to the supplier.	Дане технічне рішення залишається за постачальником.
Question 4	Does the 45-day payment period start after the delivery of the last semitrailer on the 50th or 45 days after the delivery of each consignment (for example, 5 units)?	Термін оплати 45 днів починається після поставки останнього напівпричепа 50-го чи 45 днів після поставки кожної чергової партії (наприклад по 5 одиниць)?
Answer 4	The post-payment period is up to 45 days from the date of acceptance of each batch by the recipient (Beneficiary).	Термін післяплати – 45 днів, з моменту прийняття отримувачем кожної партії.

Question 5	11000kg / 2 wheels, then the load per 1 wheel is 5500kg. i.e. 4 wheels per axle are required!	11000кг / 2 колеса то виходить навантаження на 1 колесо 5500кг. тобто потрібно 4 колеса на вісь!
Answer 5	This technical decision is left to the supplier.	Дане технічне рішення залишається за постачальником.
Question 6	Can we see the contract template?	Чи можемо ознайомитись із шаблоном договору?
Answer 6	Tripartite agreement template is attached to this amendment.	До цієї поправки додається зразок тристоронньої угоди.
Question 7	How soon will the decision on the winner be made? What is the deadline?	Як швидко буде прийнято рішення щодо переможця? Який термін?
Answer 7	The decision-making period depends on the number of submitted offers. All tenderers will receive a personal letter of notification of the tender result.	Термін прийняття рішення залежить від кількості поданих пропозицій. Усі учасники тендеру отримають лист повідомлення про результат тендеру.
Question 8	Must be delivered every 50 pieces in 3 Month or the 1st one?	Повинно бути доставлено 50 одиниць за 3 місяці чи перший причеп ?
Answer 8	The delivery time is at the discretion of the supplier, but the ability to deliver the entire quantity in 1-3 months will be an advantage.	Термін постачання залишається на вибір постачальника, проте можливість поставки усієї кількості за 1-3 міс буде перевагою.
Question 9	Do Ukrainian manufacturers have any priorities?	Мають якісь пріоритети українські виробники?
Answer 9	There are no such priorities. Please take into account that DAI does not procure any goods or services from prohibited countries listed by the Office of Foreign Assets Control (OFAC) as sanctioned countries. OFAC sanctioned countries may be searched within the System for Award Management (SAM) at www.SAM.gov . The current list of countries under comprehensive sanctions include: Cuba, Iran, North Korea, Sudan, and Syria.	Таких пріоритетів немає. ЕРА не закуповує жодних товарів чи послуг із заборонених країн, внесених Управлінням з контролю за іноземними активами (ОФАК) до переліку країн, щодо яких застосовано санкції. Країни, до яких ОФАК застосовує санкції, можна знайти в Системі управління контрактами (SAM) за адресою: www.SAM.gov . Поточний список країн, що перебувають під всеосяжними санкціями, включає Куба, Іран, Північна Корея, Судан, Північна Корея та Сирія.
Question 10	Is it possible to get a mockups of the branding that needs to be applied to correctly calculate the cost of these works?	Чи можна отримати трафарет з брендуння які потрібно наносити, для вірного прорахунку вартості цих робіт?
Answer 10	The final mockups are not yet available, but illustrative samples from previous procurements are attached to this annex.	Остаточних макетів ще немає, проте ілюстративні зразки з попередніх закупівель додаються до цього додатку.
Question 11	Can the issue of supply from two or more suppliers be considered?	Може бути розглянуто питання постачання від двох або більше постачальників ?
Answer 11	Yes, it is possible.	Так, це можливо.
Question 12	Will the price be linked to the dollar?	Чи буде прив'язка вартості до курсу долара?
Answer 12	Yes. For companies registered in Ukraine, payment is made in UAH, at the official NBU UAH/USD exchange rate on the day of invoice.	Так. Оплата, для компаній, зареєстрованих в Україні, відбувається в гривні, по офіційному

		курсу НБУ гривня/долар на день виставлення рахунку.
Question 13	Please answer whether the semi-trailer version will be considered only with 11-tonne axles, or will 9-tonne axles also be considered?	Просимо відповісти, чи буде розглядатись версія напівпричепа лише з 11-тонними вісями, чи 9-тонні вісі також будуть розглядатись?
Answer 13	Only with 11000 kg load per axle.	Лише з навантаженням 11000 кг на вісь.

Except as provided herein, all other terms and conditions of the RFP remains unchanged

За винятком випадків, передбачених цим документом, всі інші умови запиту залишаються незмінними